# Новый год по-русски

# Новый год

Давным-давно́ на Руси́ Но́вый год отмеча́ли в пе́рвый день весны́.

A long time ago in Kyivan Rus′, the New Year was celebrated on the first day of spring.

# Новый год

В 1492 году́ це́рковь перенесла́ да́ту на 1 сентября́. Коне́ц трудово́го го́да.

In 1492, the church transferred the date to September 1st. The end of the labour year.

# Новый год

В нача́ле 18 ве́ка Пётр Пе́рвый приказа́л перенести́ пра́зднование на 1 января́ (как в Евро́пе)

At the beginning of the 18th century, Peter the First ordered to move up a date of celebration to January 1 (as in Europe)

# Новый год

Тради́цию украша́ть ёлку ру́сские переня́ли у францу́зов.

The Russians adopted the tradition of decorating the Christmas tree from the French.

# Новый год

Ёлка – э́то оди́н из гла́вных атрибу́тов Но́вого го́да в Росси́и и пост-сове́тских стра́нах.

The Christmas tree is one of the main attributes of the New Year in Russia and p ost-Soviet countries.

# Новый год

## Салáт Оливьé

traditional salad dish in Russian cuisine

# Новый год

Ру́сский сала́т Оливье́ был со́здан францу́зским шеф-по́варом по и́мени Люсьен Оливье́.

Russian salad Olivier was created by a French chef named Lucien Olivier.

# Новый год

## Сельдь под шу́бой

Dressed herring,
colloquially known as
herring under a fur coat

# Новый год

Са́мый «новогó́дний» фрукт — э́то мандари́ны

The most "New Year" fruit is tangerines

# Новый год

Шампа́нское -
э́то обяза́тельный
атриб у́т новогó днего
стола́

Champagne is an
obligatory attribute of the
New Year table

# Новый год

Дéтское шампáнское (безалкогóльное)

Children's champagne (non-alcoholic)

# Новый год

Традúция пить шампáнское на Нóвый год появúлась в 1960-х годáх

The tradition of drinking champagne for the New Year appeared in the 1960s

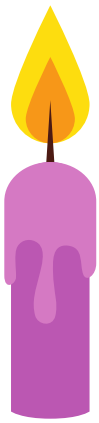
# Новый год

Бока́л шампа́нского
выпива́ют
с бо́ем кура́нтов

A glass of champagne is drunk with a chime of bells

# Новый год

Напиши́те жела́ние на листе́ бума́ги, сожги́те его́ на свече́,



Write a wish on a piece of paper, burn it on a candle,

# Новый год

смеша́йте пе́пел в бока́ле шампа́нского и выпейте до того́, как кура́нты переста́нут бить.

Mix the ashes in a glass of champagne and drink before the bells stop beating.

# Новый год

Óчень вáжно дождáться 12 часóв нóчи, посмотрéть новогóднее обращéние президéнта, загадáть желáние,

It is very important to wait until 12 o′clock at night, to watch the address of the President, to make a wish,

# Новый год

вы́пить шампа́нское, поздра́вить бли́зких с Но́вым го́дом и прослу́шать гимн страны́.

drink champagne, congratulate your close people and listen to the national anthem.

# Новый год

Гла́вным фи́льмом в новогóднюю ночь явля́ется «Ирóния судьбы́, и́ли с лёгким па́ром»

The main movie of the New Year's night is "Irony of fate, or or Enjoy Your Bath!"

# Новый год

Дед Моро́з — э́то гла́вный персона́ж Но́вого Го́да.

Ded Moroz (Russian Santa) is the main character of New Year.

# Новый год

Ездит Дед Моро́з на тро́йке лошаде́й, а помога́ет ему́ вну́чка Снегу́рочка.

Ded Moroz rides on three horses, and his granddaughter Snegurochka helps him.

# Новый год

Дед Моро́з был могу́чим язы́ческим бо́гом и олицетворе́нием ру́сских моро́зов.

Ded Moroz was a mighty pagan god and the personification of Russian frosts.

# Новый год

Под влия́нием христиа́нства Дед «разозли́лся» и стал про́сто злым и взба́лмошным ду́хом.

Under the influence of Christianity, Ded Moroz got "angry" and became just an evil and erratic spirit.

# Новый год

«Верну́ли»
его́ большевики́ в
ка́честве си́мвола
пра́здника

The Bolsheviks "returned"
him as a symbol of the
holiday

# Новый год

Официа́льная резиде́нция в Вели́ком Устюге, со́бственная по́чта и день рожде́ния 18-го ноября́

Official residence in Veliky Ustyug, own mail and birthday on November 18

# Новый год

Снегу́рочка сопровожда́ет Де́да Моро́за с 1937-го го́да.

Snegurochka (Snow Maiden) has been accompanying Ded Moroz since 1937.

# Новый год

Изве́стная погово́рка: «Как встре́тите Но́вый год, так его́ и проведёте».

Famous saying:
"As you welcome
the New Year,
so you will spend it.

# Новый год

В новогóднюю ночь нýжно надевáть всё сáмое лýчшее.

One must wear the best outfit on the New Year's night.

# Новый год

Нельзя́ спать в новогóднюю ночь, а то весь год проведёте в полудрёме

You can't sleep on a New Year's night, otherwise you will spend the whole year half asleep

# Новый год

На столе́ должно́ быть
всё са́мое лу́чшее

All the best dishes
should be on the table

# Новый год

Всю би́тую посу́ду необходи́мо вы́бросить

Throw out all the broken dishes

# Новый год

У ру́сских есть
тради́ция отмеча́ть
Ста́рый Но́вый год

Russians have a tradition
to celebrate the
Old New Year

# Новый год

Ста́рый Но́вый год — дополни́тельный пра́здник, кото́рый получи́лся в результа́те сме́ны летоисчисле́ния

Old New Year - an additional holiday, which turned out as a result of the change of chronology

# Новый год

Мы отмеча́ем два «Но́вых го́да» — по ста́рому и но́вому сти́лю

We celebrate two "New Years" - the old and new one

# Новый год

В ночь с 13 на 14 января́ ка́ждый мо́жет «допраздновать» са́мый люби́мый пра́здник

On the night of January 13-14, everyone can "celebrate more" the most beloved holiday

# Новый год

Поздравля́ю всех с наступа́ющим и́ли уже́ наступи́вшим Но́вым го́дом!

I congratulate you all on the upcoming or already "arrived" New Year!

# Новый год

Я желáю вам счáстья,
любвú и успéхов!

I wish you happiness,
love and success!

# The Ultimate Russian Cases Collection

Learn to speak Russian fluently with these step-by-step guides. This collection of 5 Russian grammar books covers the Genitive, Accusative, Dative, Instrumental, and Prepositional cases for beginner and intermediate learners (A2-B1). Stop memorizing endings and start understanding the logic of the Russian language through natural context.

**Discover**

Dear friend,

I hope that you enjoyed this video lesson. Please, feel free to write me your feedback and suggestions at hack.your.russian@gmail.com

You can find more useful materials here:
Website – www.hackyourrussian.com
Instagram - @hack_your_russian
YouTube - Hack Your Russian channel
More exclusive materials

Best regards,
Mila from Hack Your Russian

Disclaimer

No part of this publication shall be reproduced, transmitted, or sold in whole or in part in any form, without the prior written consent of the author.

© Hack Your Russian 2021. All rights reserved.